

ⓓ **Bedienungsanleitung**

**Starterkit für Heizkörperthermostate**

Best.-Nr. 2269125

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt dient zur elektronischen Steuerung eines oder mehrerer Heizkörperventile.

Im Lieferumfang des Sets ist das Gateway und ein Heizkörperthermostat enthalten. Am Gateway können bis zu 10 Heizkörperthermostate (Conrad-Bestell-Nr. 2269126) betrieben werden. Zusätzlich können am Gateway bis zu 20 Tür-/Fensterkontakte (nicht im Lieferumfang enthalten, Conrad-Bestell-Nr. 2269124) betrieben werden.

Die Bedienung bzw. Programmierung erfolgt über die App „**Smart Life – Smart Living**“. Für die Benutzung ist ein kostenloser Account nötig. Dieser muss bei der Ersteinrichtung der App angelegt werden.

Zusätzlich kann jedes Heizkörperthermostat auch manuell am Gerät bedient bzw. programmiert werden.

Die Spannungsversorgung des Gateways erfolgt über die Netzsteckdose, in der es eingesteckt ist.

Die Spannungsversorgung des Heizkörperthermostats erfolgt über zwei Batterien vom Typ AA/Mignon.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Android™ ist eine eingetragene Marke der Google LLC.

**Lieferumfang**




- Gateway
- 2 Heizkörperthermostate
- 4 AA Batterien
- Verschiedene Ventiladapter (Danfoss RAVL, RA, RAV inkl. Pin, Stützring, 4 Abstandshalter)
- Bedienungsanleitung

**Aktuelle Bedienungsanleitungen**

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link [www.conrad.com/download](http://www.conrad.com/download) herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.



**Symbol-Erklärung**

-  Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch einen elektrischen Schlag.
-  Dieses Symbol weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.
-  Das Pfeil-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienungshinweise.

**Sicherheitshinweise**



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

**a) Gateway**

- Der Aufbau des Produkts entspricht der Schutzklasse II. Als Spannungsquelle für das Gerät darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Wenn das Produkt Beschädigungen aufweist, so fassen Sie es nicht an, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

Schalten Sie zuerst die Netzspannung für die Netzsteckdose allpolig ab, an der das Produkt angeschlossen ist (z.B. zugehörigen Sicherungsautomat abschalten bzw. Sicherung herausdrehen, anschließend den zugehörigen FI-Schutzschalter abschalten). Ziehen Sie erst danach das Produkt aus der Netzsteckdose und bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.

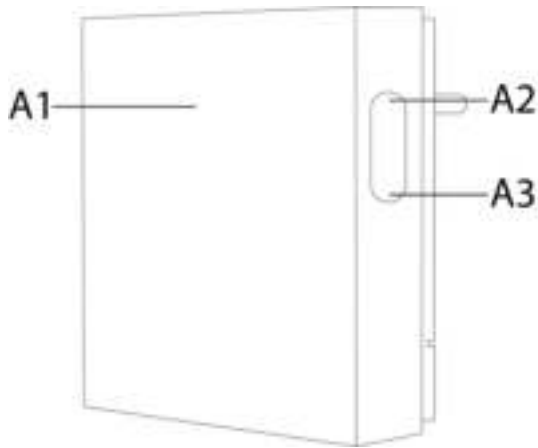
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf Beschädigungen!
  - Falls Sie Beschädigungen feststellen, so darf das Produkt NICHT an die Netzspannung angeschlossen werden! Es besteht Lebensgefahr!
  - Das Produkt ist nur für trockene, geschlossene Innenräume geeignet. Es darf nicht feucht oder nass werden, fassen Sie es niemals mit nassen Händen an!
- Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

**b) Batterien/Akkus**

- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
  - Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf. Es besteht Lebensgefahr!
  - Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
  - Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
  - Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
  - Herkömmliche, nicht wieder aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene wieder aufladbare Akkus, verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.
  - Ersetzen Sie eine leere Batterie/Akku so bald wie möglich gegen eine Neue oder entfernen Sie die verbrauchte Batterie/Akku. Eine leere Batterie/Akku kann auslaufen und das Gerät beschädigen!
  - Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. bei Lagerung) entnehmen Sie die eingelegten Batterien/Akkus. Bei Überalterung besteht andernfalls die Gefahr, dass Batterien/Akkus auslaufen, was Schäden am Produkt verursacht. Verlust von Gewährleistung/Garantie!
  - Wechseln Sie immer den ganzen Satz Batterien/Akkus aus, verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs/Herstellers und des gleichen Ladezustands (keine vollen mit halbvollen oder leeren Batterien/Akkus mischen).
  - Mischen Sie niemals Batterien mit Akkus. Verwenden Sie entweder Batterien oder Akkus.
  - Für die umweltgerechte Entsorgung von Batterien und Akkus lesen Sie bitte das Kapitel „Entsorgung“.
- c) Allgemein**
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
  - Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
  - Das Produkt ist nur für den Betrieb in Innenräumen geeignet, es darf nicht feucht oder nass werden.
  - Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
  - Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
  - Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an uns oder an einen anderen Fachmann.

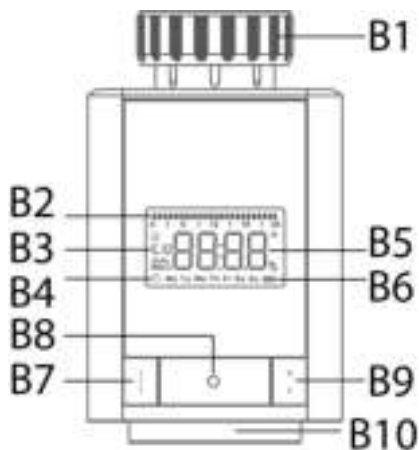
## Produktübersicht

### a) Gateway



- A1** Status-LEDs:  
 Grüne LED – nicht belegt  
 Blaue LED blinkt langsam – keine Netzwerkverbindung  
 Blaue LED blinkt schnell – Gateway ist im WLAN-Verbindungsmodus  
 Rote LED leuchtet dauerhaft – Ausgang des Gateways ist eingeschaltet  
 Rote LED blinkt langsam – Ausgang des Gateways ist ausgeschaltet
- A2** Verbindungs-Taste:  
 Kurzer Druck – Enter/Exit RF-Verbindungsmodus  
 Langer Druck – Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen
- A3** Einstellungs-Taste:  
 Kurzer Druck – Ein/Aus-Schalten des Relais-Ausgangs  
 Langer Druck – Enter WLAN EZ-Modus

### b) Heizkörperthermostat



- B1** Ventiltrieb  
**B2** Anzeige im Display für den Wochenprogrammiermodus  
**B3** Symbole im Display für: Manuellen-/Automatikmodus; Fenster-Funktion; Komfort-/Energiesparmodus  
**B4** Symbol im Display für Wochen-/Urlaubsmodus  
**B5** Anzeige im Display für Datum/Temperatur  
**B6** Symbol im Display für den Batteriestatus  
 ■■■■ ≥ 80%; ■■■■ ≥ 60%; ■■■■ ≥ 40%; ■■■■ ≥ 20%; ■■■■ ≤ 20%  
**B7** Taste „Menü“  
**B8** Bestätigungstaste  
**B9** Taste Komfortmodus/Energiesparen  
**B10** Drehknopf zum Einstellen und navigieren

## Anschluss und Inbetriebnahme Gateway

Die Konfiguration des Gateways erfolgt ab hier in der APP „Smart Life – Smart Living“. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung für die App.

## Inbetriebnahme und Montage Heizkörperthermostat

### a) Batterien einlegen

- Schieben Sie den Deckel des Batteriefachs an der Unterseite des Heizkörperthermostats in Richtung Ventiltrieb (**B1**) heraus.
- Legen Sie zwei Batterien vom Typ AA/Mignon polungsrichtig ein (Plus/+ und Minus/- beachten, siehe Aufdruck neben dem Batteriefach).
- Verschließen Sie das Batteriefach wieder.

### b) Datum und Uhrzeit einstellen

Nach dem Einlegen der Batterien muss zuerst das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit eingestellt werden. Warten Sie bis der Systemstart abgeschlossen ist. Das Datum und die Uhrzeit können auch eingestellt werden, während der Motor den Ventiltrieb in die Installationsposition fährt.

- In der Anzeige (**B5**) wird das Jahr angezeigt. Stellen Sie das richtige Jahr mit dem Drehknopf (**B10**) ein und drücken Sie die Bestätigungstaste (**B8**).
- In der Anzeige (**B5**) wird der Monat angezeigt (einstellen mit dem Drehknopf (**B10**) und Bestätigungstaste (**B8**) drücken).
- In der Anzeige (**B5**) wird der Tag angezeigt (einstellen mit dem Drehknopf (**B10**) und Bestätigungstaste (**B8**) drücken).
- In der Anzeige (**B5**) werden die Stunden angezeigt (einstellen mit dem Drehknopf (**B10**) und Bestätigungstaste (**B8**) drücken).
- In der Anzeige (**B5**) werden die Minuten angezeigt (einstellen mit dem Drehknopf (**B10**) und Bestätigungstaste (**B8**) drücken).

Nachdem Sie mit dem Einstellen des Datums und der Uhrzeit fertig sind, kann es sein, falls der Motor noch fährt, das im Display „InS“ mit einem wechselnden „n“ und „П“ angezeigt wird.

Warten Sie bis im Display „AdA“ angezeigt wird, dann ist der Heizkörperthermostat montagebereit.

### c) Heizkörperthermostat montieren

Bei der Montage des Heizkörperthermostats wird der Heizwasserkreis nicht geöffnet. Es ist also nicht erforderlich, das Wasser in der Heizung abzulassen.

- Drehen Sie zunächst den alten Thermostat ganz auf (volle Heizleistung).
- Lösen Sie den alten Thermostat vom Heizkörper. Je nachdem, wie fest dieser sitzt (z.B. mit Farbe überstrichen), ist u.U. eine Röhropumpenzange erforderlich. Wenden Sie jedoch keine Gewalt an!
- Je nach Heizkörperventil ist ggf. einer der mitgelieferten Adapter erforderlich.

Für Heimeier, Junkers Landys+Gyr, MNG, Honeywell und Braukmann ist kein Adapter erforderlich (Gewindemaß M30 x 1,5 mm).

Danfoss RAV (beiliegender Pin muss auf den Ventilstößel des Heizkörperventils aufgesteckt werden)



Danfoss RA

Danfoss RAVL



- Falls ein Adapter erforderlich ist, so montieren Sie diesen am Heizkörperventil (je nach Adapter ist anschließend noch der kleine Kunststoff-Pin auf den Ventilstift aufzustecken).

Achten Sie bei der Montage darauf, dass die Zapfen im Inneren des Adapters (unterer Pfeil im Bild) mit den Kerben am Ventil (oberer Pfeil) fluchten. Achten Sie darauf, dass der Adapter richtig einrastet.



- Falls erforderlich, setzen Sie vor der Montage des Heizkörperthermostats den mitgelieferten Stützring in den Flansch ein, um die Stabilität zu verbessern.



- Anschließend drehen Sie den Kupplungsring auf den Adapter bzw. das Heizkörperventil auf.

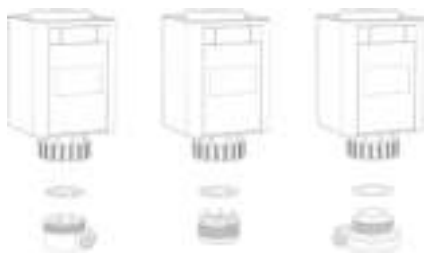
→ Verwenden Sie kein Werkzeug, sondern drehen Sie den Kupplungsring nur mit der Hand auf.

- Normalerweise wird nach der Montage im Display immer noch „AdA“ angezeigt.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste (B8), dann wechselt die Displayanzeige auf „AdA“ mit einem wechselnden „u“ und „U“ und der Motor beginnt sich zu bewegen. Das Gerät überprüft jetzt, ob es korrekt am Heizkörperventil montiert ist. Sollte ein Problem auftreten, zeigt das Display einen Fehlercode „F1“, „F2“, „F3“ oder „F4“ an. Ist alles korrekt, geht das Gerät in den normalen Anzeigemodus über.

- F1** Das Ventil wird zu langsam angetrieben, prüfen Sie, ob das Ventil blockiert ist.
- F2** Der Betätigungsbereich ist zu weit. Prüfen Sie, ob das Heizkörperventil richtig montiert ist und ob der Kupplungsring richtig angezogen ist.
- F3** Einstellbereich ist zu klein. Prüfen Sie, ob das Heizkörperventil verklemmt, blockiert oder der Heizkörperventilwiderstand zu groß ist.
- F4** Das Heizkörperventil ist nicht installiert.

Bei den Fehlermeldungen **F1** und **F2** entfernen Sie die Batterien und starten den Einrichtungsprozess erneut. Evtl. prüfen Sie das Thermostat auch mit anderen Batterien.

Bei den Fehlermeldungen **F3** und **F4** setzen Sie entweder den Stützring (siehe vorhergehendes Bild) oder die Abstandshalter (0,5 mm oder 1 mm oder beide kombiniert 1,5 mm) zwischen der Mutter des Ventilantriebs (B1) und des jeweiligen RA-Adapters ein (siehe nachfolgendes Bild).



#### d) Anwendung/Erweiterte Konfiguration

Die Konfiguration des Heizkörperthermostats in Verbindung mit dem Gateway erfolgt ab hier in der APP „Smart Life – Smart Living“. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung für die App. Falls Sie das Heizkörperthermostat ohne Gateway und App benutzen wollen, finden Sie die manuelle Konfiguration in der Anleitung vom Heizkörperthermostat.

#### Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen (Gateway)

Um das Produkt auf die Werkseinstellungen zurück zu setzen, gehen Sie wie folgt vor.

- Verbinden Sie das Produkt mit der Spannungsversorgung und warten Sie bis der Startvorgang abgeschlossen ist.
- Halten Sie die Verbindungs-Taste (A2) für mehr als 5 Sekunden gedrückt, bis die rote LED anfängt zu blinken. Lassen Sie dann die Taste wieder los.
- Damit ist das Produkt wieder auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

→ Um das Heizkörperthermostat zurück zu setzen, beachten Sie bitte die separate Anleitung des Heizkörperthermostats.

#### Pflege und Reinigung



Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

- Trennen Sie das Gateway vor jeder Reinigung von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie ein trockenes, faserfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.

## Entsorgung

### a) Produkt



Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das unbrauchbar gewordene Produkt gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

### b) Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

### Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklärt Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

→ Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Wählen Sie eine Sprache durch Anklicken eines Flaggensymbols aus und geben Sie die Bestellnummer des Produkts in das Suchfeld ein; anschließend können Sie die EU-Konformitätserklärung im PDF-Format herunterladen.

## Technische Daten

### a) Gateway

Betriebsspannung.....	90 – 250 V/AC, 50/60 Hz
Stromaufnahme.....	max. 150 mA
WLAN.....	IEEE802.11b/g/n, 2,4 GHz
Übertragungsfrequenz.....	868 MHz
Reichweite.....	≤ 50 m (im Freifeld)
Frequenzbereich/Sendeleistung.....	2,412 – 2,484 GHz/max. 16 dBm
Unterstützte Betriebssysteme.....	Android™ 5.0 oder höher; Apple iOS 9 oder höher
Abmessungen (B x H x T).....	ca. 82 x 85 x 70 mm (mit Stecker)
Gewicht.....	ca. 125 g
Betriebs- und Lagerbedingungen.....	+0 °C bis +55 °C, ≤ 80% rF (nicht kondensierend)

### b) Heizkörperthermostat

Spannungsversorgung.....	über 2 AA Batterien
Stromaufnahme.....	max. 120 mA
Übertragungsfrequenz.....	868 MHz
Reichweite.....	≤ 80 m (im Freifeld)
Frequenzbereich/Sendeleistung.....	865,2 ~ 868,4 MHz/+7 dBm
Schutzgrad.....	IP20
Abmessungen (B x H x T).....	ca. 59 x 58 x 100 mm
Gewicht.....	ca. 144 g (ohne Batterien)
Betriebs- und Lagerbedingungen.....	+0 °C bis +55 °C, ≤ 80% rF (nicht kondensierend)

GB Operating instructions

## Starter kit for radiator thermostats

Item no. 2269125

### Intended use

The product is intended for electronic control of one or more radiator valves.

The set includes the gateway and a radiator thermostat. Up to 10 radiator thermostats (Conrad item no. 2269126) can be operated on the gateway. In addition, up to 20 door/window contacts (not included, Conrad item no. 2269124) can be operated on the gateway.

Operation or programming is carried out via the “Smart Life – Smart Living” app. A free account is necessary to use this app. It must be created during initial setup of the app.

In addition, each radiator thermostat can also be operated or programmed manually on the device.

The gateway is powered via the mains socket into which it is plugged.

The radiator thermostat is powered by two AA/Mignon batteries.

For safety and approval purposes, do not rebuild and/or modify this product. Using the product for purposes other than those described above may damage the product. In addition, improper use can cause hazards such as a short circuit, fire or electric shock. Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. Only make this product available to third parties together with its operating instructions.

This product complies with statutory, national and European regulations. All company and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Android™ is a registered trademark of Google LLC.

### Package contents

- Gateway
- 2x radiator thermostat
- 4x AA batteries
- Various valve adapters (Danfoss RAVL, RA, RAV incl. pin, support ring, 4 spacers)
- Operating instructions

### Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions via the link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) or scan the QR code. Follow the instructions on the website.



### Description of symbols



The symbol with the lightning in a triangle indicates that there is a risk to your health, e.g. due to an electric shock.



This symbol indicates specific risks associated with handling, operation or use.



The arrow symbol indicates special tips and operating instructions.

### Safety information



Read the operating instructions carefully and observe in particular the safety instructions. If you do not follow the safety information and information on proper handling in these operating instructions, we will assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.



#### a) Gateway

- The design of the product complies with protection class II. Only a standard mains socket connected to the public grid may be used as the power source for the device.

- If the product is damaged, do not touch it; there is a danger to life from electric shock!

Fully disconnect the mains voltage for the mains socket to which the product is connected (e.g. turn off the corresponding circuit breaker or unscrew the fuse, and then turn off the ground fault circuit interrupter). Unplug the product from the mains socket and take it to a specialist repair centre.

- Check the product for damage before using it!

- If you discover any damage, the product must NOT be connected to the mains voltage! Fatal hazard!

- The product is only suitable for dry, enclosed indoor areas. It must be protected from moisture and dampness; never touch it with wet hands!

Danger to life through an electric shock!

#### b) (Rechargeable) batteries

- Keep batteries out of reach of children.

- Do not leave batteries lying around, as they present a choking hazard for children and pets. Seek immediate medical attention if a battery is swallowed. Danger of death!

- When handling leaking or damaged non-rechargeable/rechargeable batteries, always use suitable protective gloves to avoid burning your skin.

- Always ensure that the batteries are inserted in the correct polarity (observe the plus/+ and minus/- symbols).

- Batteries must never be short-circuited, disassembled or thrown into fire. This may cause an explosion!

- Do not recharge single-use, non-rechargeable batteries. This may cause an explosion! Charge only rechargeable batteries that are intended for this purpose; use a suitable battery charger.

- Replace a dead battery/rechargeable battery as soon as possible with a new one, or remove the spent battery/rechargeable battery. A dead battery/rechargeable battery may leak and can damage the device!

- If not used for a longer period (e.g. in case of storage), remove the inserted batteries/rechargeable batteries. If batteries/rechargeable batteries are too old, there is a risk that they will leak, causing damage to the product. This will void the warranty!

- Always replace the whole set of batteries/rechargeable batteries; only use batteries/rechargeable batteries of the same type/manufacturer and the same charging state (do not use charged batteries together with half-charged or flat batteries/rechargeable batteries).

- Never use batteries together with rechargeable batteries. Use either batteries or rechargeable batteries.

- For the environmentally friendly disposal of batteries and rechargeable batteries, please read the chapter “Disposal”.

#### c) General information

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.

- Do not leave packaging material unattended; it can turn into a dangerous plaything in the hands of children.

- The product is only suitable for indoor use; it must be protected from moisture or dampness.

- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, high humidity, moisture, combustible gases, vapours and solvents.

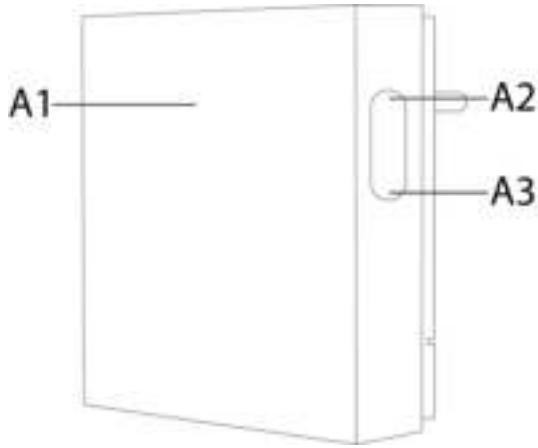
- Handle the product with care; impacts, blows, or accidental falls, even from a low height, will damage it.

- If you have any questions that are not answered in these operating instructions, please contact us or another professional.



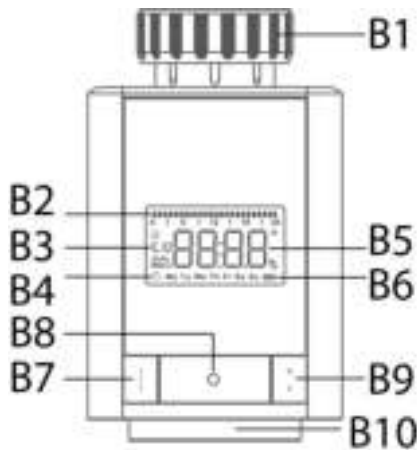
## Product overview

### a) Gateway



- A1** Status LEDs:  
 Green LED - not assigned  
 Blue LED flashes slowly - no network connection  
 Blue LED flashes quickly - gateway is in Wi-Fi connection mode  
 Red LED glows steadily - gateway output is enabled  
 Red LED flashes slowly - gateway output is disabled
- A2** Connect button:  
 Short press - Enter/Exit RF connection mode  
 Long press - Reset to defaults
- A3** Settings button:  
 Short press - switch relay output on/off  
 Long press - Enter Wi-Fi EZ mode

### b) Radiator thermostat



- B1** Valve drive
- B2** Display indication for week programming mode
- B3** Display icons for: manual/automatic mode; window mode; comfort/energy saving mode
- B4** Display icon for week/vacation mode
- B5** Display indication for date/temperature
- B6** Display icon for battery status  

 ≥ 80%; ≥ 60%; ≥ 40%; ≥ 20%; ≤ 20%
- B7** Menu button
- B8** Confirmation button
- B9** Comfort mode button/energy saving mode button
- B10** Rotary knob for setup and navigation

## Connecting and starting up the gateway

Further configuration of the gateway is carried out via the "Smart Life – Smart Living" app. Observe the operating instructions for the app.

## Operating and mounting the radiator thermostat

### a) Inserting the batteries

- Slide the battery compartment cover on the underside of the radiator thermostat out in the direction of the valve drive (**B1**).
- Insert two AA/Mignon batteries with the correct polarity (observe plus/+ and minus/-, see imprint next to the battery compartment).
- Close the battery compartment again.

### b) Setting the date and time

After inserting the batteries, the first thing you need to do is to set the current date and time. Wait until the system starts up. The date and time can also be set while the motor is moving the valve drive to the installation position.

- The year is shown on the display (**B5**). Set the correct year with the rotary knob (**B10**) and press the confirmation button (**B8**).
- The month is shown on the display (**B5**) (set with the rotary knob (**B10**) and press the confirmation button (**B8**)).
- The day is shown on the display (**B5**) (set with the rotary knob (**B10**) and press the confirmation button (**B8**)).
- The hours are shown on the display (**B5**) (set with the rotary knob (**B10**) and press the confirmation button (**B8**)).
- The minutes are shown on the display (**B5**) (set with the rotary knob (**B10**) and press the confirmation button (**B8**)).

After you have finished setting the date and time, "InS" may appear on the display with alternating "n" and "Π" if the motor is still running.

Wait until "AdA" appears on the display, then the radiator thermostat is ready for installation.

### c) Mounting the radiator thermostat

When mounting the radiator thermostat, the hot water circuit remains closed. So there is no need to drain the water in the heater.

- First turn the old thermostat all the way up (full heat output).
- Detach the old thermostat from the radiator. You may need pipe tongs depending on how tight it sits (e.g. covered with paint).  
Do not exert any force!
- You may need one of the supplied adapters depending on the radiator valve.  
No adapter is required for Heimeier, Junkers Landys+Gyr, MNG, Honeywell and Braukmann (thread size M30 x 1.5 mm).

Danfoss RAV (supplied pin must be attached to the radiator valve tappet)



Danfoss RA



Danfoss RAVL

- If an adapter is required, mount it on the radiator valve (a small plastic pin must then be attached to the valve pin depending on the adapter).

During mounting, ensure that the pins inside the adapter (lower arrow in the picture) are aligned with the notches on the valve (upper arrow). Make sure the adapter clicks properly into place.



- If necessary, insert the supplied support ring into the flange before mounting the radiator thermostat to improve stability.



- Then screw the coupling ring onto the adapter or the radiator valve.
- Just screw the coupling ring by hand without using any tools.
- Normally, "AdA" is still shown on the display after installation.
- Press the confirmation button (B8), then the display changes to "AdA" with alternating "u" and "U" and the motor begins to move.

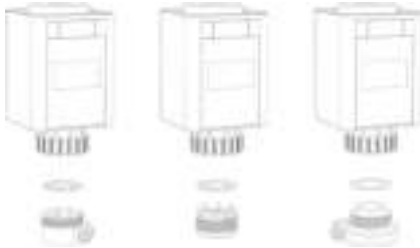
The device now checks whether it is correctly mounted on the radiator valve.

If a problem occurs, the display shows an error code "F1", "F2", "F3" or "F4". If everything is correct, the device switches to normal display mode.

- F1** The valve is driven insufficiently, check whether the valve is blocked.
- F2** The operating range is too wide. Check whether the radiator valve is properly mounted and whether the coupling ring is properly tightened.
- F3** Setting range is too small. Check whether the radiator valve is jammed, blocked or the radiator valve resistance is too great.
- F4** The radiator valve is not installed.

In case of error messages **F1** and **F2**, remove the batteries and restart the setup process. You can also use other batteries to check the thermostat.

In case of error messages **F3** and **F4**, insert either the support ring (see previous figure) or the spacers (0.5 mm or 1 mm or both combined 1.5 mm) between the nut of the valve drive (B1) and the respective RA adapter (see figure below).



#### d) Application/advanced configuration

Further configuration of the radiator thermostat in conjunction with the gateway is carried out via the "Smart Life – Smart Living" app. Observe the operating instructions for the app. If you want to use the radiator thermostat without a gateway and app, you will find the manual configuration in the instructions for the radiator thermostat.

#### Resetting to defaults (gateway)

Follow the steps below to restore the factory settings:

- Connect the product to the power supply and wait until the start-up process is complete.
- Press and hold down the connection button (A2) for more than 5 seconds until the red LED starts to flash. Release the button.
- The product is now reset to defaults.

→ To reset the radiator thermostat, please refer to the separate instructions for the radiator thermostat.

#### Care and cleaning



Never use aggressive detergents, rubbing alcohol or other chemical solutions, as these may damage the housing or stop the product from functioning properly.

- Always disconnect the gateway from the power supply before cleaning.
- Use a dry, lint-free cloth to clean the product.

#### Disposal

##### a) Product



Electrical and electronic devices must not be discarded with domestic waste.

At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

Remove any inserted batteries and dispose of them separately from the product.

##### b) Batteries

You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited.



Batteries containing hazardous substances are labelled with this symbol to indicate that disposal in household waste is forbidden. The abbreviations for heavy metals in batteries are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on (rechargeable) batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used (rechargeable) batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever (rechargeable) batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to environmental protection.

#### Declaration of Conformity (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declares that this product conforms to Directive 2014/53/EU.

→ Click on the following link to read the full text of the EU Declaration of Conformity:

[www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Select a language by clicking on the corresponding flag symbol, and then enter the product order number in the search box. The EU Declaration of Conformity is available for download in PDF format.

#### Technical data

##### a) Gateway

Operating voltage .....	90 – 250 V/AC, 50/60 Hz
Current consumption .....	max. 150 mA
WLAN .....	IEEE802.11b/g/n, 2.4 GHz
Transmission frequency.....	868 MHz
Range.....	≤ 50 m (outdoors)
Frequency range/Transmission power .....	2.412 – 2.484 GHz/max. 16 dBm
Supported operating systems .....	Android™ 5.0 or later; Apple iOS 9 or later
Dimensions (W x H x D) .....	approx. 82 x 85 x 70 mm (with plug)
Weight .....	approx. 125 g
Operating/storage conditions.....	0 °C to +55 °C, ≤80% RH (non-condensing)

##### b) Radiator thermostat

Power supply .....	2x AA batteries
Current consumption .....	max. 120 mA
Transmission frequency.....	868 MHz
Range.....	≤ 80 m (outdoors)
Frequency range/Transmission power .....	865.2 ~ 868.4 MHz/+7 dBm
Protection class .....	IP20
Dimensions (W x H x D) .....	approx. 59 x 58 x 100 mm
Weight .....	approx. 144 g (without batteries)
Operating/storage conditions.....	0 °C to +55 °C, ≤80% RH (non-condensing)

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

© Copyright 2022 by Conrad Electronic SE.

\*2269125\_v4\_0122\_02\_dm\_mh\_EN

F Mode d'emploi

# Kit de démarrage pour thermostats de radiateur

N° de commande 2269125

## Utilisation conforme

Le produit est utilisé pour le contrôle électronique d'une ou de plusieurs valves de radiateur. L'ensemble fourni comprend la passerelle et un thermostat de radiateur. Jusqu'à 10 thermostats de radiateur (n° de commande Conrad 2269126) peuvent être utilisés sur la passerelle. En outre, jusqu'à 20 contacts de porte/fenêtre (non fournis, numéro de commande Conrad 2269124) peuvent être exploités sur la passerelle.

L'utilisation ou la programmation s'effectue via l'application „Smart Life – Smart Living“. Un compte gratuit est requis pour l'utilisation. Celui-ci devra être créé lors de la configuration initiale de l'application.

En outre, chaque thermostat de radiateur peut également être commandé ou programmé manuellement sur l'appareil.

L'alimentation électrique de la passerelle est assurée par la prise de courant à laquelle elle est branchée.

Le thermostat de radiateur est alimenté par deux piles AA/Mignon.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, vous risquez de l'endommager. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que les courts-circuits, les incendies, l'électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne donnez le produit à un tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences légales, européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Android™ est une marque déposée de Google LLC.

## Contenu d'emballage

- Passerelle
- 2 thermostats de radiateur
- 4 piles LR6 (AA)
- Divers adaptateurs de valves (Danfoss RAVL, RA, RAV avec goupille, anneau de support, 4 entretoises)
- Mode d'emploi

## Modes d'emploi actuels

Téléchargez les modes d'emplois actuels sur le lien [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) ou bien scannez le code QR représenté. Suivez les indications du site internet.



## Explication des symboles



Le symbole de l'éclair dans un triangle indique un risque pour votre santé, par ex. suite à un choc électrique.



Ce symbole attire l'attention sur les risques spécifiques liés à la manipulation, au fonctionnement ou à l'utilisation.



Le symbole de la flèche renvoie à des conseils et consignes d'utilisation particuliers.

## Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité, en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage matériel ou blessure corporelle résultant du non-respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation de ce mode d'emploi. En outre, la garantie est annulée dans de tels cas.



### a) Passerelle

• La construction de l'appareil correspond à la classe de protection II. Comme source de tension pour l'appareil, utilisez uniquement une prise de courant en parfait état de marche et raccordée au réseau électrique public.

• Si le produit présente des dommages, ne le touchez pas. Vous courrez un risque d'électrocution mortelle !

Coupez d'abord la tension secteur de la prise de courant à laquelle le produit est raccordé sur tous les pôles de (p. ex. déconnectez le coupe-circuit automatique ou retirez le fusible, puis coupez le disjoncteur différentiel correspondant). C'est alors que vous pouvez débrancher le produit de la prise et l'amener dans un atelier spécialisé.

• Assurez-vous, avant chaque utilisation, que le produit ne présente aucun dommage !

• Si vous constatez des dommages, ne branchez PAS le produit sur le secteur ! Danger de mort !

• Le produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur de locaux fermés et secs. Il ne doit pas être humide ou mouillé, ne le touchez jamais avec les mains mouillées !

Cela peut présenter un danger de mort par choc électrique !

### b) Piles/Accumulateurs

• Les piles/accus ne doivent pas être manipulé(e)s par les enfants.

• Ne laissez pas les piles/accus à la portée de tous ; les enfants ou les animaux domestiques pourraient les avaler. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion. Il y a danger de mort !

• Des piles/accumulateurs présentant des fuites ou des dommages, s'ils entrent en contact avec la peau, peuvent brûler la peau ; pour cette raison, utilisez des gants de protection appropriés pour les manipuler.

• Respecter la polarité lors de l'insertion des piles / accumulateurs (attention : positif/+ et négatif/-).

• Les piles/accus ne doivent jamais être court-circuitées, démantelées ou jetées dans un feu. Cela entraîne un risque d'explosion !

• Les piles normales non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Cela entraîne un risque d'explosion ! Rechargez uniquement les accumulateurs prévus à cet effet et utilisez uniquement un chargeur approprié.

• Remplacez une pile/un accumulateur usagé dès que possible par une pile/un accumulateur neuve/neuf, ou retirez-la/neuf. Une pile/un accumulateur usagé peut fuir et endommager le produit !

• En cas d'inutilisation prolongée (p. ex. stockage), retirez les piles/accumulateurs insérés. Dans le cas contraire, les piles/accumulateurs pourraient présenter des fuites et endommager le produit. Vous perdrez ainsi la garantie !

• Remplacez toujours tout le jeu de piles/d'accumulateurs, utilisez des piles/accumulateurs du même type/fabricant et avec le même état de charge (ne mélangez pas des piles/accumulateurs à moitié pleins ou vides avec d'autres complètement chargés).

• Ne mélangez jamais des piles normales et des accumulateurs. Utilisez soit des piles soit des accumulateurs.

• Pour éliminer les piles et les accumulateurs de manière écologique, veuillez lire le chapitre « Élimination ».

### c) Généralités

• Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

• Ne laissez pas les matériaux d'emballage traîner sans surveillance, ceux-ci peuvent devenir un jouet dangereux pour les enfants.

• Le produit est adapté à une utilisation dans des locaux intérieurs uniquement et ne doit pas être mouillé ou entrer en contact avec l'humidité.

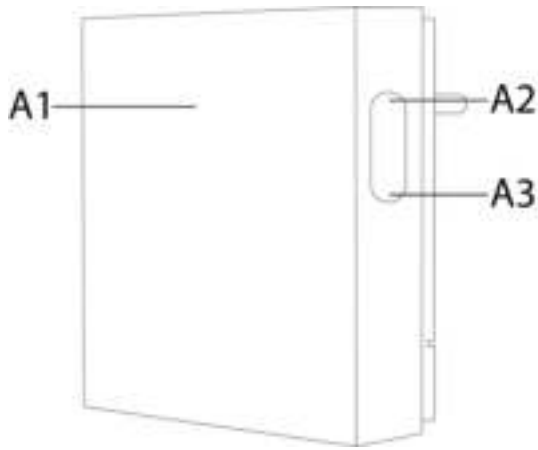
• Protégez le produit contre les températures extrêmes, les rayons directs du soleil, les secousses intenses, une humidité élevée, l'eau, les gaz, vapeurs et solvants inflammables.

• Manipulez le produit avec précaution ; des coups, des chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.

• Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, veuillez nous contacter ou contactez un autre spécialiste.

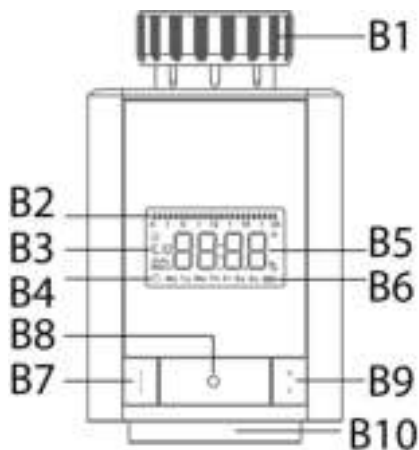
## Aperçu du produit

### a) Passerelle



- A1** LED d'état :  
LED verte – non affectée  
La LED bleue clignote lentement – aucune connexion réseau  
La LED bleue clignote rapidement – la passerelle est en mode de connexion WLAN  
La LED rouge est allumée en permanence – la sortie de la passerelle est activée  
La LED rouge clignote lentement – la sortie de la passerelle est désactivée
- A2** Touche de connexion :  
Brève pression - activer/désactiver le mode de connexion RF  
Pression prolongée – Réinitialisation aux paramètres d'usine
- A3** Touche de réglage :  
Brève pression – Activation/désactivation de la sortie relais  
Pression prolongée – Passer en mode WLAN EZ

### b) Thermostat de radiateur



- B1** Commande de valve
- B2** Indication à l'écran pour le mode de programmation hebdomadaire
- B3** Symboles à l'écran pour : Mode manuel/automatique ; Fonction de la fenêtre ; mode confort/économie d'énergie
- B4** Symbole à l'écran pour le mode semaine / vacances
- B5** Indication à l'écran pour la date/température
- B6** Indication à l'écran pour l'état de la pile  
■ ≥ 80 % ; ■ ≥ 60 % ; ■ ≥ 40 % ; ■ ≥ 20 % ; □ ≤ 20 %
- B7** Touche « Menu »
- B8** Touche de confirmation
- B9** Touche du mode Confort / économie d'énergie
- B10** Bouton rotatif de réglage et de navigation

## Raccordement et mise en service de la passerelle

La configuration de la passerelle s'effectue désormais dans l'application « Smart Life – Smart Living ». Veuillez vous référer au mode d'emploi de l'application.

## Mise en service et installation du thermostat de radiateur

### a) Insertion des piles

- Faites glisser le couvercle du compartiment à piles sur la face inférieure du thermostat de radiateur dans la direction de la commande de la valve (**B1**).
- Insérez deux piles AA/Mignon en respectant la polarité (tenez compte des signes plus/+ et moins/- , voir l'étiquette à côté du compartiment à piles).
- Refermez le compartiment à piles.

### b) Régler la date et l'heure

Après l'insertion des piles, réglez d'abord la date et l'heure actuelles. Attendez que le démarrage du système soit terminé. La date et l'heure peuvent également être réglées pendant que le moteur déplace la commande de la valve en position d'installation.

- L'année s'affiche à l'écran (**B5**). Réglez l'année correcte à l'aide du bouton rotatif (**B10**) et appuyez sur le bouton de confirmation (**B8**).
- Le mois s'affiche à l'écran (**B5**) (réglez à l'aide du bouton rotatif (**B10**) et appuyez sur le bouton de confirmation (**B8**)).
- Le jour s'affiche à l'écran (**B5**) (réglez à l'aide du bouton rotatif (**B10**) et appuyez sur le bouton de confirmation (**B8**)).
- Le heures s'affichent à l'écran (**B5**) (réglez à l'aide du bouton rotatif (**B10**) et appuyez sur le bouton de confirmation (**B8**)).
- Le minutes s'affichent à l'écran (**B5**) (réglez à l'aide du bouton rotatif (**B10**) et appuyez sur le bouton de confirmation (**B8**)).

Une fois que vous avez fini de régler la date et l'heure, si le moteur est toujours en marche, l'écran pourrait afficher « InS » et les signes « n » et « П » alternent.

Attendez que l'écran affiche « AdA », puis le thermostat du radiateur est prêt à être installé.

### c) Installer le thermostat de radiateur

Lors de l'installation du thermostat de radiateur, le circuit d'eau de chauffage n'est pas ouvert. Il n'est donc pas nécessaire de vidanger l'eau dans le système de chauffage.

- Commencez par monter l'ancien thermostat à fond (à pleine puissance de chauffage).
- Retirez l'ancien thermostat du radiateur. Selon son degré de serrage (par exemple, recouvert de peinture), il peut être nécessaire d'utiliser une pince de pompe à tuyau. Cependant, n'appliquez pas de force !
- En fonction de la valve de radiateur, un des adaptateurs fournis peut être nécessaire. Aucun adaptateur n'est nécessaire pour Heimeier, Junkers Landys+Gyr, MNG, Honeywell et Braukmann (dimension du filetage M30 x 1,5 mm).

Danfoss RAV (la broche fournie doit être montée sur le poussoir de valve du radiateur)



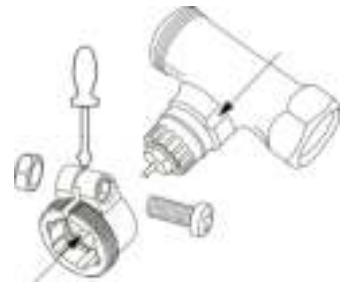
Danfoss RA



Danfoss RAVL

- Si un adaptateur est nécessaire, montez-le sur la valve du radiateur (selon l'adaptateur, la petite broche en plastique doit alors être fixée à l'axe de la valve).

Lors du montage, veillez à ce que les broches à l'intérieur de l'adaptateur (flèche inférieure sur la photo) soient alignées avec les encoches de la valve (flèche supérieure). Veillez à ce que l'adaptateur s'enclenche correctement.





- Si nécessaire, avant d'installer le thermostat de radiateur, insérez l'anneau de support fourni dans la bride pour améliorer la stabilité.



- Vissez ensuite l'anneau d'accouplement sur l'adaptateur ou la valve du radiateur.
- N'utilisez aucun outil, vissez l'anneau d'accouplement uniquement à la main.
- Normalement, l'écran affiche toujours « **AdA** » après l'installation.
- Appuyez sur le bouton de confirmation (**B8**), puis l'affichage passe à « **AdA** » avec les signes « **u** » et « **U** » qui alternent et le moteur se met en marche.

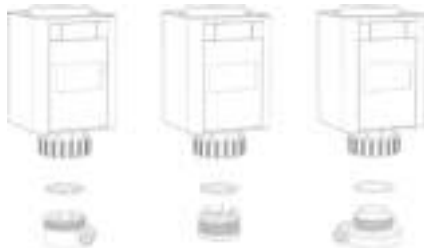
L'appareil vérifie à présent s'il est correctement monté sur la valve de radiateur.

En cas de problème, l'écran affiche un code d'erreur « **F1** », « **F2** », « **F3** » ou « **F4** ». Si tout est correct, l'appareil passe en mode d'affichage normal.

- F1** La valve est actionnée trop lentement, vérifiez si la valve est bloquée.
- F2** La portée de fonctionnement est trop large. Vérifiez que la valve de radiateur est correctement installée et que l'anneau d'accouplement est correctement serré.
- F3** La plage de réglage est trop faible. Vérifiez si la valve de radiateur est bloquée ou si la résistance de la valve de radiateur est trop élevée.
- F4** La valve de radiateur n'est pas installée.

Si les messages d'erreur **F1** et **F2** s'affichent, enlevez les piles et recommencez le processus de configuration. Si nécessaire, vérifiez le thermostat en utilisant d'autres piles.

Si les messages d'erreur **F3** et **F4** s'affichent, insérez soit l'anneau de support (voir image précédente) soit la cale d'espacement (de 0,5 ou 1 mm ou les deux réunis de 1,5 mm) entre l'écrou de l'actionneur de valve (**B1**) et l'adaptateur RA correspondant (voir image suivante).



#### d) Utilisation/Configuration avancée

La configuration du thermostat de radiateur en liaison avec la passerelle s'effectue à partir d'ici dans l'application « **Smart Life – Smart Living** ». Veuillez vous référer au mode d'emploi de l'application.

Si vous souhaitez utiliser le thermostat de radiateur sans passerelle et sans application, vous pouvez trouver la configuration manuelle dans le manuel du thermostat de radiateur.

#### Réinitialisation aux paramètres d'usine (passerelle)

Pour rétablir les paramètres par défaut de l'appareil, procédez comme suit.

- Connectez le produit à l'alimentation électrique et patientez jusqu'à ce que la procédure de démarrage soit terminée.
- Appuyez sur le bouton de connexion (**A2**) et maintenez-le enfoncé pendant plus de 5 secondes jusqu'à ce que la LED rouge commence à clignoter. Relâchez ensuite la touche.
- Le produit est ensuite réinitialisé aux paramètres d'usine.

→ Pour réinitialiser le thermostat de radiateur, veuillez vous référer aux instructions séparées pour le thermostat de radiateur.

#### Entretien et nettoyage



N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, à base d'alcool ou toute autre solution chimique, car ceux-ci pourraient endommager le boîtier et provoquer des dysfonctionnements.

- Débranchez toujours la passerelle avant de la nettoyer.
- Pour nettoyer le produit, utilisez un chiffon sec et non pelucheux.

## Élimination des déchets

### a) Produit



Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.



En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez les piles/accus éventuellement insérés et éliminez-les séparément du produit.

### b) Piles et accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu de rapporter toutes les piles/batteries usagées (ordonnance relative à l'élimination des piles/batteries usagées) ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles/accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/accumulateurs usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/accumulateurs.

Vous respecterez ainsi les ordonnances légales et contribuerez à la protection de l'environnement.

## Déclaration de conformité (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, déclare par la présente que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE.



Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible au lien suivant :

[www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Sélectionnez une langue en cliquant sur le drapeau correspondant puis saisissez le numéro de commande du produit dans le champ de recherche pour pouvoir télécharger la déclaration de conformité UE en format PDF.

## Données techniques

### a) Passerelle

Tension de fonctionnement.....	90 à 250 V/CA, 50/60 Hz
Consommation électrique.....	150 mA max.
Wi-Fi.....	IEEE802.11b/g/n 2.4 GHz
Fréquence de transmission.....	868 MHz
Portée.....	≤ 50 m (en champ libre)
Plages de fréquence/Puissance d'émission.....	2,412 – 2,484 GHz/16 dBm max.
Systèmes d'exploitation pris en charge.....	Android™ 5.0 ou versions ultérieures ; Apple iOS 9 ou versions ultérieures
Dimensions (l x H x P).....	env. 82 x 85 x 70 mm (avec fiche)
Poids.....	env. 125 g
Conditions de fonctionnement/stockage.....	0 °C à +55 °C, ≤80% HR (sans condensation)

### b) Thermostat de radiateur

Alimentation électrique.....	par 2 piles AA
Consommation de courant.....	120 mA max.
Fréquence de transmission.....	868 MHz
Portée.....	≤ 80 m (en champ libre)
Plages de fréquence/Puissance d'émission.....	865,2 ~ 868,4 MHz/+7 dBm
Degré de protection.....	IP20
Dimensions (l x h x p).....	env. 59 x 58 x 100 mm
Poids.....	env. 144 g (sans piles)
Conditions de fonctionnement/stockage.....	0 °C à +55 °C, ≤80% HR (sans condensation)

**Gebruiksaanwijzing**

**Starterset voor radiatorthermostaten**

Bestelnr. 2269125

**Beoogd gebruik**

Het product wordt gebruikt om een of meerdere radiatorafsluiters elektronisch aan te sturen. Inhoud van de verpakking bevat de gateway en een radiatorthermostaat. Via de gateway kunnen maximaal 10 radiatorthermostaten (Conrad bestelnr. 2269126) worden bediend. Bovendien kunnen tot 20 deur- / raamcontacten (niet bij de levering inbegrepen, Conrad bestelnr. 2269124) via de gateway worden bediend.

De bediening of programmering gebeurt via de "Smart Life – Smart Living" app. Voor het gebruik ervan is een gratis account vereist. Deze dient bij de eerste installatie van de app te worden aangemaakt.

Bovendien kan elke radiatorthermostaat ook handmatig worden bediend of geprogrammeerd. De stroomvoorziening van de gateway wordt gerealiseerd via het stopcontact waarop deze is aangesloten.

De voeding van de radiatorthermostaat wordt verzorgd door twee AA/Mignon-batterijen. In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan de hiervoor beschreven doeleinden, kan het product beschadigd raken. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met , als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schokken enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Het product voldoet aan de nationale en Europese eisen. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Android™ is een geregistreerd handelsmerk van Google LLC.

**Omvang van de levering**

- Gateway
- 2 Radiatorthermostaten
- 4x AA batterij
- Diverse afsluiteradapters (Danfoss RAVL, RA, RAV incl. pin, steuning, 4 afstandhouders)
- Gebruiksaanwijzing

**Actuele gebruiksaanwijzingen**

Download de actuele gebruiksaanwijzingen via de link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) of scan ze met behulp van de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.



**Verklaring van de symbolen**

- Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek wordt gebruikt als er gevaar voor uw gezondheid bestaat bijv. door elektrische schokken.
- Dit symbool informeert u over specifieke risico's tijdens de hantering, bediening of het gebruik van het product.
- Het pijl-symbool verwijst naar bijzondere tips en bedieningsinstructies.

**Veiligheidsinstructies**



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Als u de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor het daardoor ontstane persoonlijke letsel of schade aan voorwerpen. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de aansprakelijkheid/garantie.

**a) Gateway**

- Het product is volgens beschermingsklasse II gefabriceerd. Als spanningsbron voor het apparaat mag uitsluitend een geschikt stopcontact van het openbare energienet worden gebruikt.
- Raak het product niet aan wanneer het beschadigingen vertoont; er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!  
Schakel eerst voor alle polen de netspanning van het stopcontact waarop het product is aangesloten uit (bijv. door de desbetreffende zekeringsautomaat uit te schakelen of de zekering eruit te draaien en dan de bijbehorende aardlekschakelaar uit te schakelen). Trek pas daarna het product uit het stopcontact en breng het naar een servicecentrum.
- Het product voor elk gebruik op beschadigingen controleren!
- Als u beschadigingen ontdekt, mag het product NIET op de netspanning worden aangesloten! Dat is levensgevaarlijk!
- Het product is uitsluitend geschikt voor droge, gesloten binnenruimtes. Het product mag niet vochtig of nat worden en raak het nooit met natte handen aan!  
Anders loopt u kans op een levensgevaarlijke elektrische schok!

**b) Batterijen/accu's**

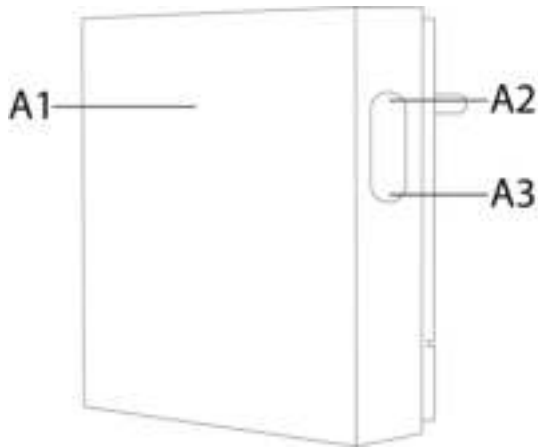
- Houd batterijen en accu's uit de buurt van kinderen.
- Laat batterijen en accu's niet rondslingeren. Er bestaat dan gevaar dat ze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Raadpleeg onmiddellijk een arts als er een batterij is ingeslikt. Levensgevaar!
- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid chemische brandwonden veroorzaken. Gebruik in dergelijke gevallen geschikte beschermende handschoenen.
- Let bij het plaatsen van de batterijen/accu's op de juiste polarisatie (plus/+ en minus/- in acht nemen).
- Batterijen/accu's mogen niet kortgesloten, geopend of in het vuur geworpen worden. Er bestaat explosiegevaar!
- Conventionele niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar! Laad uitsluitend daarvoor bestemde oplaadbare accu's op, gebruik een geschikte lader.
- Vervang een lege batterij/accu zo snel mogelijk door een nieuwe, of verwijder de verbruikte batterij/accu. Een lege batterij/accu kan lekken en het apparaat beschadigen!
- Indien u het product gedurende langere tijd niet gebruikt (bijv. tijdens de opslag) dient u de batterijen/accu's uit het apparaat te verwijderen. Anders bestaat bij veroudering van de batterijen het risico dat deze gaan lekken, wat het product kan beschadigen. De waarborg/garantie komen dan te vervallen!
- Vervang altijd de gehele set batterijen/accu's; gebruik altijd batterijen/accu's van hetzelfde type/merk en met dezelfde capaciteit (geen volle en halfvolle of lege accu's/batterijen door elkaar gebruiken).
- Gebruik nooit een combinatie van gewone en oplaadbare batterijen. Gebruik accu's of batterijen, maar nooit door elkaar.
- Voor het verwijderen van batterijen en accu's volgens de milieuvorschriften verwijzen wij u naar het hoofdstuk "Afvalverwijdering".

**c) Algemeen**

- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet zonder toezicht achter, kinderen kunnen het als speelgoed gebruiken wat tot gevaarlijke situaties kan leiden.
- Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis, het mag niet vochtig of nat worden.
- Beveilig het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge vochtigheid, nattigheid, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Het product kan door stoten, schokken, of zelfs een val van kleine hoogte beschadigen.
- Als u nog vragen hebt die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord, neem dan contact met ons of een andere specialist op.

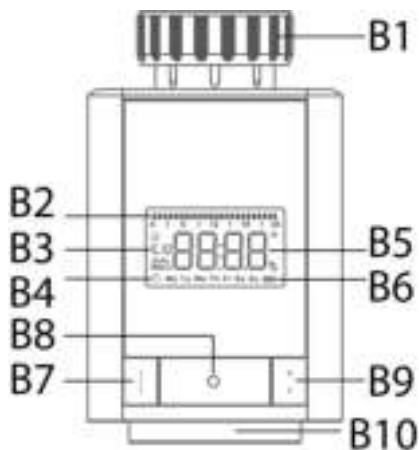
## Productoverzicht

### a) Gateway



- A1** Status-LED's:  
Groene LED - niet in gebruik  
Blauwe LED knippert langzaam - geen netwerkverbinding  
Blauwe LED knippert snel - gateway is in WiFi-verbindingsmodus  
De rode LED brandt continu - de gateway-uitgang is ingeschakeld  
Rode LED knippert langzaam - uitgang van de gateway is uitgeschakeld
- A2** Verbindingsknop:  
Kort indrukken - RF-verbindingsmodus openen/sluiten  
Lang indrukken - terugzetten naar fabrieksinstellingen
- A3** Instellingenknop:  
Kort indrukken - relaisuitgang in- /uitschakelen  
Lang indrukken - WLAN EZ-modus openen

### b) Radiatorthermostaat



- B1** Afsluiteraandrijving
- B2** Weergave op het display voor de weekprogrammeermodus
- B3** Symbolen op het display voor: handmatige- /automatische modus; vensterfunctie; comfort- / energiebesparende modus
- B4** Symbool op het display voor week- / vakantiemodus
- B5** Weergave in het display voor datum / temperatuur
- B6** Symbool op het display voor de batterijstatus  
■ ≥ 80%; ■ ≥ 60%; ■ ≥ 40%; ■ ≥ 20%; ■ ≤ 20%
- B7** "Menu" -knop
- B8** Bevestigingsknop
- B9** Comfortmodustoets/energiebesparende modus
- B10** Draaiknop voor instellen en navigeren

## Gateway voor aansluiting en inbedrijfstelling

De gateway wordt vanaf hier geconfigureerd in de "Smart Life – Smart Living" APP. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de app.

## Inbedrijfstelling en installatie van de radiatorthermostaat

### a) Batterijen plaatsen

- Schuif het deksel van het batterijencompartiment aan de onderzijde van de radiatorthermostaat in de richting van de afsluiteraandrijving (**B1**).
- Plaats twee AA/Mignon-batterijen met de juiste polariteit (let op plus/+ en min/-, zie label naast het batterijencompartiment).
- Sluit het batterijencompartimentdeksel weer.

### b) Datum en tijd instellen

Na het plaatsen van de batterijen moeten eerst de huidige datum en tijd worden ingesteld. Wacht tot het systeem opstart. De datum en tijd kunnen ook worden ingesteld terwijl de motor de afsluiteraandrijving naar de installatiepositie beweegt.

- Het jaar wordt weergegeven op het display (**B5**). Stel het juiste jaar in met de draaiknop (**B10**) en druk op de bevestigingstoets (**B8**).
- Op het display (**B5**) wordt de maand weergegevens (instellen met de draaiknop (**B10**) en druk op de bevestigingstoets (**B8**)).
- Op het display (**B5**) wordt de dag weergegevens (instellen met de draaiknop (**B10**) en druk op de bevestigingstoets (**B8**)).
- Op het display (**B5**) worden de uren weergegevens (instellen met de draaiknop (**B10**) en druk op de bevestigingstoets (**B8**)).
- Op het display (**B5**) worden de minuten weergegevens (instellen met de draaiknop (**B10**) en druk op de bevestigingstoets (**B8**)).

Nadat u klaar bent met het instellen van de datum en tijd en de motor nog loopt, dan wordt het display "InS" weergegeven met afwisselend "n" en "Π".

Wacht tot "AdA" in het display verschijnt, dan is de radiatorthermostaat klaar voor montage.

### c) De radiatorthermostaat monteren

Bij de montage van de radiatorthermostaat wordt het verwarmingswatercircuit niet geopend. Het water in de verwarming hoeft dus niet afgevoerd te worden.

- Draai eerst de oude thermostaat in de hoogste stand (volledige warmteafgifte).
- Verwijder de oude thermostaat van de radiator. Afhankelijk van hoe vast deze zit (hij is b.v. overgeschilderd), kan het nodig zijn een waterpomptang te gebruiken. Gebruik hierbij geen geweld.
- Afhankelijk van de radiatorafsluiter kan een van de meegeleverde adapters nodig zijn. Voor Heimeier, Junkers Landys + Gyr, MNG, Honeywell en Braukmann (schroefdraadmaat M30 x 1,5mm) is geen adapter nodig.

Danfoss RAV (bijgevoegde pin moet aan de afsluitersteel van de radiatorafsluiter worden bevestigd)



Danfoss RA



Danfoss RAVL

- Als er een adapter nodig is, monteer deze dan op de radiatorafsluiter (afhankelijk van de adapter moet dan de kleine plastic pin op de afsluiterstang worden bevestigd).

Zorg er tijdens de montage voor dat de pinnen in de adapter (onderste pijl op de afbeelding) zijn uitgelijnd met de inkepingen op de afsluiter (bovenste pijl). Zorg ervoor dat de adapter correct op zijn plaats klikt.



- Plaats indien nodig de meegeleverde steuning in de flens voordat u de radiatorthermostaat installeert om de stabiliteit te verbeteren.



- Schroef vervolgens de koppelingsring op de adapter of de radiatorafsluiter.

→ Gebruik geen gereedschap, maar draai de koppelingsring gewoon met de hand los.

- Normaal wordt "AdA" na installatie nog steeds op het display weergegeven.
- Druk op de bevestigingstoets (B8), het display verandert dan in "AdA" met afwisselend "u" en "L" en de motor begint te bewegen.

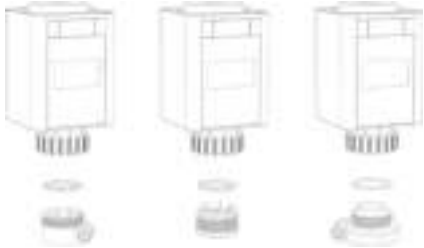
Het apparaat controleert nu of het correct op de radiatorafsluiter is gemonteerd.

Als er zich een probleem voordoet, dan toont het display een foutcode "F1", "F2", "F3" of "F4". Als alles klopt, schakelt het apparaat naar de normale weergavemodus.

- F1** De afsluiter wordt te langzaam aangedreven, controleer of de afsluiter geblokkeerd is.
- F2** Het werkbereik is te groot. Controleer of de radiatorafsluiter correct is gemonteerd en of de koppelingsring goed is vastgedraaid.
- F3** Instelbereik is te klein. Controleer of de radiatorafsluiter vastzit, geblokkeerd is of de weerstand van de radiatorafsluiter te groot is.
- F4** De radiatorafsluiter is niet gemonteerd.

Als u de foutmeldingen **F1** en **F2** krijgt, dan verwijdert u de batterijen en start het installatieproces opnieuw. Controleer eventueel de thermostaat ook met andere batterijen.

Plaats in het geval van foutmeldingen **F3** en **F4** ofwel de steuning (zie vorige afbeelding) ofwel de afstandhouders (0,5 mm of 1 mm of beide 1,5 mm gecombineerd) tussen de moer van de afsluiteraandrijving (**B1**) en de respectieve RA-adapter (zie afbeelding hier-onder).



#### d) Toepassing/geavanceerde configuratie

De configuratie van de radiatorthermostaat in combinatie met de gateway vindt van hieruit plaats in de "Smart Life – Smart Living" APP. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de app.

Wilt u de radiatorthermostaat zonder gateway en app gebruiken, dan kunt u de handmatige configuratie in de handleiding van de radiatorthermostaat.

#### Terugzetten naar fabrieksinstellingen (gateway)

Om het product terug te zetten naar de fabrieksinstellingen, gaat u als volgt te werk:

- Sluit het product aan op de voeding en wacht tot het opstartproces is voltooid.
- Houd de verbindingsknop (A2) langer dan 5 seconden ingedrukt totdat de rode LED begint te knipperen. Laat dan de knop weer los.
- Het product is nu gereset naar de fabrieksinstellingen.

→ Raadpleeg voor het resetten van de radiatorthermostaat de aparte handleiding van de radiatorthermostaat.

#### Onderhoud en reiniging



Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische producten omdat de behuizing beschadigd of de werking zelfs belemmerd kan worden.

- Koppel de gateway altijd los van de voeding voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik een droog, pluisvrij doekje voor de reiniging van het product.

## Verwijdering

### a) Product



Elektronische apparaten mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden.

Voer het product aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende wettelijke bepalingen af.

Verwijder batterijen/accu's die mogelijk in het apparaat zitten en gooi ze afzonderlijk van het product weg.

### b) Batterijen en accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor de zware metalen die het betreft zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (aanduiding staat op de batterijen/accu's bijv. onder het links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven.

U voldoet daarmee aan de wettelijke verplichtingen en draagt bij aan de bescherming van het milieu.

## Conformiteitsverklaring (DOC)

Hiermee verklaart Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau dat het product voldoet aan richtlijn 2014/53/EU.

→ De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is als download via het volgende internetadres beschikbaar:

[www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Kies een taal door op een vlagsymbool te klikken en voer het bestelnummer van het product in het zoekveld in; aansluitend kunt u de EU-conformiteitsverklaring downloaden in pdf-formaat.

## Technische gegevens

### a) Gateway

Bedrijfsspanning	90 – 250 V/AC, 50/60 Hz
Stroomverbruik	max. 150 mA
Wifi	IEEE802.11b/g/n, 2,4 GHz
Overdrachtsfrequentie	868 MHz
Bereik	≤ 50 m (in het vrije veld)
Frequentiebereik/zendvermogen	2,412 – 2,484 GHz/max. 16 dBm
Ondersteunde besturingssystemen	Android™ 5.0 of hoger; Apple iOS 9 of hoger
Afmetingen (B x H x D)	ong. 82 x 85 x 70 mm (met stekker)
Gewicht	ong. 125 g
Bedrijfs-/opslagomstandigheden	0 °C tot +55 °C, ≤80% RV (niet condenserend)

### b) Radiatorthermostaat

Voeding	met 2 AA batterijen
Stroomverbruik	max. 120 mA
Overdrachtsfrequentie	868 MHz
Bereik	≤ 80 m (in het vrije veld)
Frequentiebereik/zendvermogen	865,2 ~ 868,4 MHz/+7 dBm
Beschermingsniveau	IP20
Afmetingen (B x H x D)	ong. 59 x 58 x 100 mm
Gewicht	ong. 144 g (zonder batterijen)
Bedrijfs-/opslagomstandigheden	0 °C tot +55 °C, ≤80% RV (niet condenserend)